

**SCHAEFFLER**

215617

Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestrasse 1-3 D-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4 180201353
IT-70026 Modugno 5008572181
BA 180202131

EX
Bolla Consegna / Lieferschein

Expediente / Lieferanten-Nr.	Expediente / Lieferanten-Nr.	Expediente / Lieferanten-Nr.
34332593	49246490	2018-09-11
Expediente / Lieferanten-Nr.	Expediente / Lieferanten-Nr.	Expediente / Lieferanten-Nr.
024466	91000733	1
Expediente / Lieferanten-Nr.	Expediente / Lieferanten-Nr.	Expediente / Lieferanten-Nr.
SP/HMK-PK		

Indirizzo / Adresse

GETRAG S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

L. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526
Carl-Benz-Strasse 23
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

POSTO SCARIC: 14248

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Recepción / por el Beneficiario / Miten

EXW

NÜRNBERG

Nr. art. / Sach-Nr. Cod. art. / Val. art.	Nr. art. / RD-Sach-Nr. Expediente / Nr. / Sach-Nr.	Quant. / Menge	Descriz. clienti
VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE	
***** Numero d'ordine	0196156	Quantità dichiarata:	3900
Bolla	34332593	Quantità effettiva:	
Magazzino	73/5061	Tipo Imballaggio:	
N. ordine cliente	550003884802	Quantità Imballi:	3
Vostro riferimento	413	Conformità alle schede d'imballo:	☒ SI ☐ NO
Dati supplementari	20170714	Data controllo:	15.09.18
		Firma:	
0010 Nr-art-clie	9009067475	3900	
	080692290-6063-10		
080-692-290	F-589630.K/O-7#W		
	COM-Code DI		
	Paese origine GERMANIA		
Charge	0030732706	di cui	1560# 500154344 001
Charge	0031030408	di cui	1560# 500154344 001
Charge	0030732706	di cui	390# 500154345 002
Charge	0030864557	di cui	390# 500154346 003
Lista imballi del DDT (gestione vuoti):		Descriz. clienti	
1 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra.phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38			
1 Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160, schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, SI			
10 KLT P-14-C0328 RAL 7001 silber grau- 400X300X280, Polypropylen, 20-14-02-90			
390 Verpackungsh.lse P-42-BR2-225X 46X43,5-39-A 45.5X43.5X225, Polyethylen, 20-42-91-90			
Lista pacchi per spedizione:			
Nr.ped/Index Kolli		Peso L. tara Nr.espresso	
MW PAL		806 X 606 X 720 mm	
49246490-001		500154344	104,4 38,9 340476435001543441
MW KLT		400 X 300 X 280 mm	
49246490-002		500154345	12,0 3,8 340476435001543458
Continuazione 2			

Indirizzo / Adresse

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4850

00.25



SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co KG - Industriestraße 1-3 - DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX
Bolla Consegna / Lieferschein

Art. vecchio Lieferanten-Nr.	Art. nuovo Bestell-Nr.	GeneSped Versandtag
34332593	49246490	2018-09-11
Collo Kunden-Nr.	Collo nuovo Lieferanten-Nr.	Page Seite
024466	91000733	2
Nr. di Unità Spedite	Egido Materiale	
SP/HMK-PK		

Indirizzo spediz. / Versandanstell.

GETRAG S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Comma destinatario / Empfänger-Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526
Carl-Benz-Strasse 23
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Cond. consegna / Lieferbedingungen

EXW

Originazione - Spediz. / Ursprungsort - Platz

NÜRNBERG

Nr. pos. Pos. Nr.	Nr. art. / Sach-Nr. Collo nr. / Ver-Nr.	Nr. art. / KD-Sach-Nr. Erweiterter art. / Sachkürzelbezeichnung	Quantità / Menge	Volume / m³
MW KLT		400 X 300 X 280 mm 49246490-003 500154346	12,0 3,8	340476435001543465
Somma per spediz.	49246490	3 colli	128,4 46,5	0,419 m3

SCHWEITZER, LUDWIGSBURG

AVIEXP34332593

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Ufficio Spedizioni
Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3
DE-91074 Herzogenaurach
SI/RZA-SLEL Manuel Dröns galla, Tel. +49(9132)82-86746, Fax +49(9132)82-457

Indirizzo / Anschrift

Industriestraße 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

89.26



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 11.09.2018
Seite 1 von 2**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-007951 vom 11.09.2018



18-007951

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER TECHNOLOGIES AG & CO. KG INDUSTRIESTRASSE 1-3 91074 HERZOGENAURACH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 14.09.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu HERZOGENAURACH Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 11.09.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	34302637	10	COLLI	Getriebeteile	2.323	
2	34310581	6	COLLI	Getriebeteile	1.586	
3	34319615	4	COLLI	Getriebeteile	966	
4	34319768	1	COLLI	Getriebeteile	82	
5	34328934	1	COLLI	Getriebeteile	124	
6	34332472	2	COLLI	Getriebeteile	192	
7	34332488	2	COLLI	Getriebeteile	191	
8	34332505	2	COLLI	Getriebeteile	163	
9	34332522	1	COLLI	Getriebeteile	63	
10	34332539	3	COLLI	Getriebeteile	307	
11	34332564	6	COLLI	Getriebeteile	1.003	
12	34332593	3	COLLI	Getriebeteile	128	
13	34332768	2	COLLI	Getriebeteile	223	
14	34332792	3	COLLI	Getriebeteile	360	
15	34332824	3	COLLI	Getriebeteile	297	
16	34332842	2	COLLI	Getriebeteile	190	
17	34332863	2	COLLI	Getriebeteile	215	
18	34332879	1	COLLI	Getriebeteile	67	
19	34332892	3	COLLI	Getriebeteile	376	
20	34332907	2	COLLI	Getriebeteile	262	
21	34347376	1	COLLI	Getriebeteile	80	
Summe: Total:		60,00	COLLI		9.198,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-007951 vom 11.09.2018

Ludwigsburg, 11.09.2018
Seite 2 von 2

18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer		Nutzlast in t	
22 Benutzer Grenzübergang		27 Gut 18-007951 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le	
20 SCHAEFFLER D-91074 HERZOGENAURACH Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	RUEHNE + NAGEL S.r.l. GETRAG SPA Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 15 SET 2018 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

"Ricevuta con riserva di
verifica su qualità e quantità"